



72585-NA-BU POMPE DE PISCINE Manuel de l'utilisateur

ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT POUR ACTIVER LA GARANTIE:

téléchargez ce formulaire PDF
et envoyer par courriel à :
garantie-warranty@champlainplastics.net



Afin d'éviter toute blessure ou tout appel de service non nécessaire, lisez ce guide d'installation attentivement et conservez-le.

NOTICE À L'INSTALLATEUR

CE GUIDE CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT L'INSTALLATION, LE FONCTIONNEMENT ET UNE UTILISATION SÉCURITAIRE DE CETTE POMPE QUI DOIVENT ÊTRE FOURNIES À L'UTILISATEUR FINAL DE CE PRODUIT. LA NON-LECTURE OU LE NON-RESPECT DES TOUTES CES INSTRUCTIONS POURRAIENT OCCASIONNER DES BLESSURES SÉRIEUSES.

Made in China for / Fabriqué en Chine pour:
Champlain Plastics Inc.
87 Pillsbury Road, Rouses Point, NY 12979
www.champlainplastics.com

TABLE DE MATIÈRES

DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.	I
DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.	II
INTRODUCTION.....	1
UTILISATION DU CLAVIER DU LECTEUR	2
UTILISATION DU CLAVIER DU LECTEUR	3
INSTALLATION.....	4
INSTALLATION ÉLECTRIQUE.....	5

FONCTIONNEMENT.....	6
ENTRETIEN	10
DÉPANNAGE	13
PIÈCES DE REMPLACEMENT	15
DONNÉES TECHNIQUES	16
DIMENSIONS DE LA POMPE	16

DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVIS IMPORTANT Ce guide fournit les instructions d'installation et d'utilisation de cette pompe.

Consultez-nous pour toute question concernant ce matériel.

A l'attention de l'installateur : Ce guide contient des informations importantes sur l'installation, le fonctionnement et l'utilisation en toute sécurité de ce produit.

Ces informations doivent être communiquées au propriétaire et/ou à l'opérateur de cet équipement après son installation ou laissées sur ou à proximité de la pompe.

A l'attention de l'utilisateur : Ce manuel contient des informations importantes qui vous aideront à utiliser et à entretenir ce produit.

Veillez le conserver pour toute référence ultérieure.

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS CONSERVER CES INSTRUCTIONS



Il s'agit du symbole d'alerte de sécurité. Lorsque vous voyez ce symbole sur votre système ou dans ce manuel, recherchez l'un des mots de signalisation suivants et soyez attentif au risque de blessure.



DANGER Avertit des dangers pouvant entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels importants s'ils ne sont pas pris en compte.



ALERTE Avertit des dangers pouvant entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels importants s'ils ne sont pas pris en compte.



ATTENTION Avertit des dangers qui peuvent ou peuvent causer des blessures mineures ou des dommages matériels s'ils ne sont pas pris en compte.

NOTE

Indique des instructions spéciales non liées aux dangers.

Lisez attentivement et respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans ce manuel et sur l'équipement. Conserver les étiquettes de sécurité en bon état ; les remplacer si elles sont manquantes ou endommagées.

Lors de l'installation et de l'utilisation de cet appareil électrique, il convient de toujours respecter les mesures de sécurité de base, notamment les suivantes :



DANGER LE NON-RESPECT DE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET DE TOUS LES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES, VOIRE MORTELLES. **CETTE POMPE NE DOIT ÊTRE INSTALLÉE ET ENTRETENUE QUE PAR UN PROFESSIONNEL QUALIFIÉ DE L'ENTRETIEN DES PISCINES. LES INSTALLATEURS, LES EXPLOITANTS DE PISCINES ET LES PROPRIÉTAIRES DOIVENT LIRE CES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS DU MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CETTE POMPE. CES AVERTISSEMENTS ET LE MANUEL D'UTILISATION DOIVENT ÊTRE LAISSÉS AU PROPRIÉTAIRE DE LA PISCINE.**



ALERTE Ne pas laisser les enfants utiliser ce produit.



ATTENTION Cette pompe est destinée aux piscines permanentes et peut également être utilisée pour les jacuzzis et les spas, si cela est indiqué. Ne pas utiliser avec des piscines stockables. Une piscine installée de manière permanente est construite dans ou sur le sol ou dans un bâtiment de telle sorte qu'elle ne peut pas être facilement démontée pour être stockée. Une piscine stockable est construite de manière à pouvoir être facilement démontée pour être stockée et remontée dans son intégrité d'origine.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- N'ouvrez jamais l'intérieur de l'enceinte du variateur ou du moteur. Il y a une batterie de condensateurs qui maintient une charge de 230 VAC même lorsque l'unité n'est pas alimentée.
- La pompe n'est pas submersible.
- La pompe est capable de débits élevés ; soyez prudent lors de l'installation et de la programmation afin de limiter les performances potentielles de la pompe avec des équipements anciens ou douteux.
- Les exigences du code en matière de raccordement électrique varient d'un pays à l'autre, d'un État à l'autre, ainsi que d'une municipalité à l'autre. Installer l'équipement conformément au Code national de l'électricité et à tous les codes et ordonnances locaux applicables.
- Avant de procéder à l'entretien de la pompe, coupez l'alimentation de la pompe en débranchant le circuit principal de la pompe.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été surveillées ou instruites quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

DANGER RISQUE DE PIÉGEAGE PAR ASPIRATION : RESTEZ À L'ÉCART DE LA BONDE PRINCIPALE ET DE TOUTES LES PRISES D'ASPIRATION ! **CETTE POMPE N'EST PAS ÉQUIPÉE D'UN SYSTÈME DE SÉCURITÉ À DÉPRESSION (SVRS) ET NE PROTÈGE PAS CONTRE LES PIÉGEAGES DE CORPS OU DE MEMBRES, LES DÉSINCARCÉRATIONS (LORSQU'UNE PERSONNE S'ASSOIT SUR UNE BONDE DE PISCINE CASSÉE OU NON COUVERTE) OU LES ENCHEVÊTREMENTS DE CHEVEUX.**



CETTE POMPE PRODUIT DES NIVEAUX ÉLEVÉS D'ASPIRATION ET CRÉE UNE FORTE DÉPRESSION AU NIVEAU DE L'ÉCOULEMENT PRINCIPAL AU FOND DU PLAN D'EAU. CETTE ASPIRATION EST SI FORTE QU'ELLE PEUT PIÉGER DES ADULTES OU DES ENFANTS SOUS L'EAU S'ILS SE TROUVENT À PROXIMITÉ D'UN DRAIN OU D'UNE GRILLE OU D'UN COUVERCLE DE DRAIN MAL FIXÉ OU CASSÉ.

L'UTILISATION DE COUVERCLES NON APPROUVÉES OU L'UTILISATION DE LA PISCINE OU DU SPA LORSQUE LES COUVERCLES SONT MANQUANTES, FISSURÉES OU CASSÉES PEUT ENTRAÎNER LE PIÉGEAGE D'UN CORPS OU D'UN MEMBRE, L'ENCHEVÊTREMENT DE CHEVEUX, LE PIÉGEAGE D'UN CORPS, L'ÉVISCÉRATION ET/OU LA MORT.

L'aspiration au niveau d'un drain ou d'une sortie peut provoquer :

Le piégeage d'un membre : Lorsqu'un membre est aspiré ou inséré dans une ouverture, ce qui entraîne un blocage mécanique ou un gonflement. Ce risque existe lorsqu'un couvercle de drain est manquant, cassé, lâche, fissuré ou mal fixé.

Enchevêtrement de cheveux : Lorsque les cheveux s'emmêlent ou se nouent dans le couvercle du drain, piégeant le nageur sous l'eau. Ce risque existe lorsque le débit nominal du couvercle est trop faible pour la ou les pompes.

Piégeage du corps : Lorsqu'une partie du corps est maintenue contre le couvercle de la canalisation et que le nageur se retrouve piégé sous l'eau. Ce risque existe lorsque le couvercle de drain est manquant ou cassé, ou lorsque le débit nominal du couvercle n'est pas assez élevé pour la ou les pompes.

Éviscération/Éviscération : Lorsqu'une personne s'assoit sur une piscine ouverte (en particulier une pataugeoire) ou une sortie de spa et que l'aspiration est appliquée directement sur les intestins, provoquant de graves lésions intestinales. Ce risque existe lorsque le couvercle du drain est manquant, desserré, fissuré ou mal fixé.

DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Piégeage mécanique : Lorsqu'un bijou, un maillot de bain, une décoration pour cheveux, un doigt, un orteil ou une articulation est coincé dans l'ouverture d'une prise d'eau ou d'un couvercle de drain. Ce risque existe lorsque le couvercle du drain est manquant, cassé, lâche, fissuré ou mal fixé.

NOTE : TOUTES LES TUYAUTERIES D'ASPIRATION DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES CONFORMÉMENT AUX CODES, NORMES ET DIRECTIVES NATIONAUX ET LOCAUX LES PLUS RÉCENTS.

ALERTE POUR MINIMISER LES RISQUES DE BLESSURES DUES À L'ASPIRATION :

- Un couvercle d'aspiration anti-entrave approuvé ANSI/ASME A112.19.8, correctement installé et fixé, doit être utilisé pour chaque drain.
- Chaque couvercle d'aspiration doit être installé à au moins trois (3') pieds d'intervalle, mesuré du point le plus proche au point le plus proche.
- Inspecter régulièrement tous les couvercles pour vérifier qu'ils ne sont pas fissurés, endommagés ou altérés par les intempéries.
- Si un couvercle se détache, est fissuré, endommagé, cassé ou manquant, remplacez-le par un couvercle certifié approprié.
- Remplacer les couvercles de drain si nécessaire. Les couvercles de drains se détériorent avec le temps en raison de l'exposition au soleil et aux intempéries.
- Évitez de mettre vos cheveux, vos membres ou votre corps à proximité d'un couvercle d'aspiration, d'un drain ou d'une sortie de piscine.
- Désactiver les bouches d'aspiration ou les reconfigurer en bouches de retour.

ALERTE La pompe peut produire des niveaux élevés d'aspiration dans le côté aspiration du système de plomberie. Ces niveaux élevés d'aspiration peuvent présenter un risque si une personne se trouve à proximité des orifices d'aspiration. Une personne peut être gravement blessée par ce niveau élevé de vide ou peut être piégée et se noyer. Il est absolument essentiel que la tuyauterie d'aspiration soit installée conformément aux derniers codes nationaux et locaux relatifs aux piscines.

ALERTE Un interrupteur d'arrêt d'urgence de la pompe, clairement étiqueté, doit être placé à un endroit facilement accessible et évident. Assurez-vous que les utilisateurs savent où il se trouve et comment l'utiliser en cas d'urgence.

ATTENTION Pour l'installation des commandes électriques sur le socle de l'équipement (interrupteurs Start/Stop, minuteries et centre de charge automatisé). Installer toutes les commandes électriques sur le socle de l'équipement, telles que les interrupteurs **Start/Stop**, les minuteries et les systèmes de contrôle, etc. pour permettre le fonctionnement (démarrage, arrêt ou entretien) d'une pompe ou d'un filtre de sorte que l'utilisateur

ne place aucune partie de son corps au-dessus ou à proximité du couvercle de la crépine de la pompe, du couvercle du filtre ou des fermetures de vannes. Cette installation doit laisser à l'utilisateur suffisamment d'espace pour se tenir à l'écart du filtre et de la pompe lors du démarrage, de l'arrêt ou de l'entretien du filtre du système.

ALERTE Les pompes mal dimensionnées, mal installées ou utilisées dans des applications autres que celles pour lesquelles elles ont été conçues peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ces risques peuvent se traduire par des blessures graves ou des dommages matériels causés par une défaillance structurelle de la pompe ou d'un autre composant du système.



PRESSION DANGEREUSE : SE TENIR A L'ECART DE LA POMPE ET DU FILTRE PENDANT LE DÉMARRAGE.



Les systèmes de circulation fonctionnent sous haute pression. Lors de l'entretien d'un élément du système de circulation (anneau de fermeture, pompe, filtre, vannes, etc.), de l'air peut pénétrer dans le système et le mettre sous pression. L'air sous

pression peut provoquer la séparation violente du couvercle du corps de la pompe, du couvercle du filtre et des soupapes, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Le couvercle du réservoir du filtre et le couvercle de la crépine doivent être correctement fixés pour éviter toute séparation violente. Se tenir à l'écart de tous les équipements du système de circulation lors de la mise en marche ou du démarrage de la pompe. Avant de procéder à l'entretien de l'équipement, notez la pression du filtre. Assurez-vous que toutes les commandes sont réglées de manière à ce que le système ne puisse pas se mettre en marche par inadvertance pendant l'entretien. Coupez l'alimentation électrique de la pompe. **IMPORTANT : Placez la soupape de décharge manuelle du filtre en position ouverte et attendez que toute la pression du système soit évacuée.**

Avant de démarrer le système, ouvrez complètement la soupape de décharge manuelle et placez toutes les vannes du système en position « ouverte » pour permettre à l'eau de s'écouler librement du réservoir et de retourner dans le réservoir. Éloignez-vous de tout équipement et démarrez la pompe. **IMPORTANT : Ne fermez pas la soupape de décharge manuelle du filtre avant que toute la pression ait été évacuée de la soupape et qu'un jet d'eau régulier apparaisse.** Observer le manomètre du filtre et s'assurer qu'il n'est pas supérieur à l'état avant l'entretien.

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR L'INSTALLATION

- Tous les travaux doivent être effectués par un professionnel qualifié et doivent être conformes à tous les codes nationaux, régionaux et locaux.
- Installer pour assurer le drainage du compartiment des composants électriques.
- Ces instructions contiennent des informations pour une variété de modèles de pompes et, par conséquent, certaines instructions peuvent ne pas s'appliquer à un modèle spécifique. Tous les modèles sont destinés à être utilisés dans les piscines. La pompe ne fonctionnera correctement que si elle est correctement dimensionnée pour l'application spécifique et correctement installée.

INTRODUCTION

CARACTÉRISTIQUES DE LA POMPE

- Fonctionnement extrêmement silencieux
- Plomberie 2 po. pour un remplacement simple
- Le couvercle du pot à tamis transparent permet d'inspecter facilement le panier à tamis.
- Auto-amorçage pour un démarrage rapide et facile

CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

- Moteur à aimant permanent à haut rendement
- 56 Bride carrée
- Faible bruit
- Conçu pour résister à l'environnement extérieur
- Fonctionne à des températures plus basses grâce à son efficacité élevée
- Dépasse toutes les exigences du ministère de l'énergie et d'Energy Star.
- Moteur à aimant permanent, totalement fermé et refroidi par ventilateur (TEFC).
- WEF:11.8 THP:1.50 HHP:0.412 (72585-NA-BU).

CARACTÉRISTIQUES DE LA CONDUITE

La pompe est équipée d'un entraînement à fréquence variable à haut rendement qui offre une grande souplesse en termes de vitesse du moteur et de réglages de la durée.



ALERTE Cette pompe est destinée à être utilisée avec une tension nominale de 230 Vrms, et dans des applications de pompes de piscine UNIQUEMENT. La connexion à une tension incorrecte ou l'utilisation dans d'autres applications peut endommager l'équipement ou provoquer des blessures.

L'entraînement de la pompe contrôle les réglages de vitesse ainsi que les durées de fonctionnement. La pompe peut fonctionner à des vitesses comprises entre 1000 et 3450 tours/minute et fonctionnera sous une tension nominale de 230 Vrms à une fréquence d'entrée de 50 ou 60 Hz.

La pompe est conçue pour fonctionner aux vitesses les plus basses nécessaires pour maintenir un environnement sanitaire et, en même temps, minimiser la consommation d'énergie. Des facteurs tels que la taille de la piscine, la présence d'autres éléments aquatiques, le type de produits chimiques utilisés pour maintenir les conditions sanitaires et les facteurs environnementaux locaux auront une incidence sur la programmation optimale pour maximiser les économies d'énergie. Déterminer les réglages et la programmation optimaux pour votre piscine peut nécessiter quelques essais et erreurs.

- Interface utilisateur simple
- Boîtier résistant aux UV et à la pluie
- Horaire de la journée à bord
- Mode d'amorçage réglable
- Mode de nettoyage rapide programmable
- Affichage et conservation des alarmes de pompe
- Accepte une alimentation de 230V, 50/60Hz
- Circuit de protection à limitation automatique de la puissance
- Maintien de l'horloge 24 heures sur 24 en cas de coupure de courant

Modèle	72585-NA-BU
Tension (VAC)	115/230
Ampères max.	7,8/3,9
Entrée (Hz)	50/60

UTILISATION DU CLAVIER DU LECTEUR

Avant de faire fonctionner la pompe pour la première fois, l'horloge interne de la pompe et les horaires de fonctionnement doivent être programmés. Reportez-vous aux sections Réglage de l'horloge, page 6, et Programmation d'horaires personnalisés, page 7, pour obtenir des instructions sur la programmation de cette pompe en vue d'un fonctionnement programmé.

La pompe peut être programmée et contrôlée à partir du clavier du variateur. Ce clavier permet également d'accéder aux fonctions et aux réglages de la pompe.

NOTE : la fonctionnalité peut varier en fonction d'autres caractéristiques actives telles que le mode Commande externe uniquement et/ou le verrouillage du clavier.

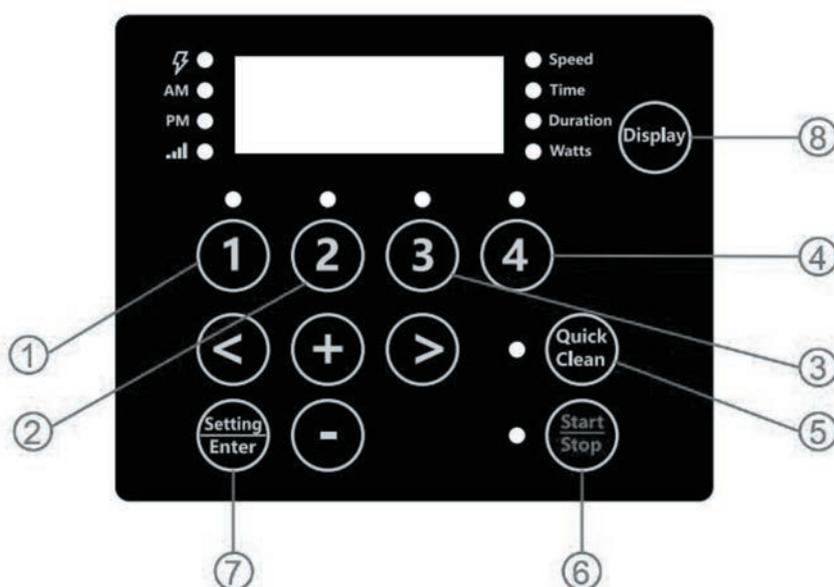
NOTE : Fermez toujours le couvercle du clavier après utilisation. Cela évitera d'endommager le clavier et les autres composants du variateur.



N'appuyez sur les touches du clavier qu'avec les doigts. L'utilisation de tournevis, de stylos ou d'autres outils pour programmer la pompe endommagera le clavier.

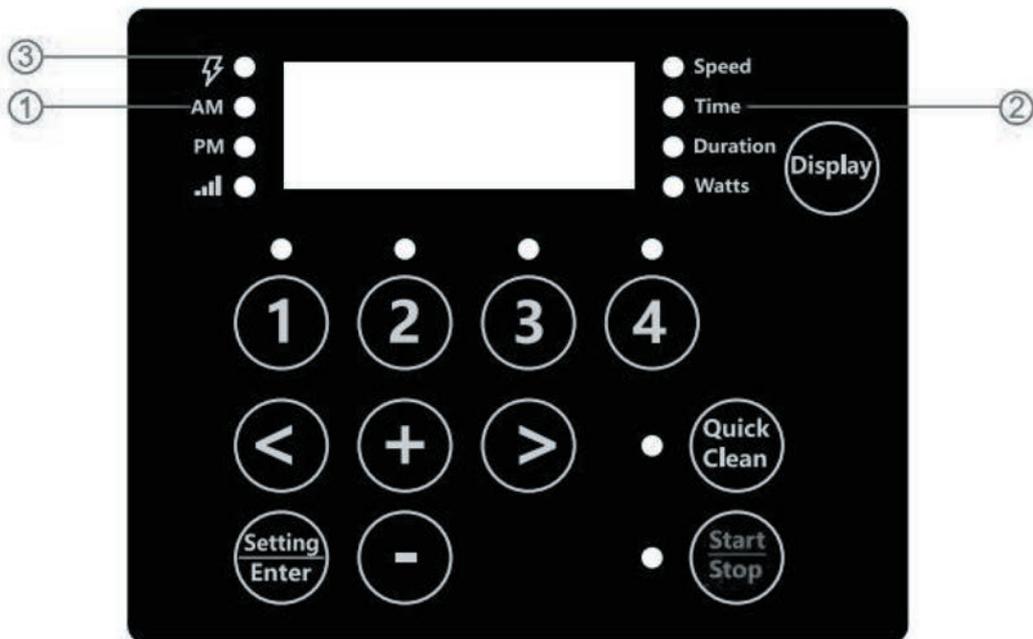


Si le moteur de la pompe est sous tension, le fait d'appuyer sur l'un des boutons suivants, mentionnés dans cette section, peut entraîner le démarrage du moteur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'équipement.



- (1) VITESSE 1 : Appuyez sur cette touche pour sélectionner la vitesse 1 (2850 tr/min), et le voyant DEL indique que la vitesse 1 est en cours de fonctionnement
- (2) VITESSE 2 : Appuyez sur cette touche pour sélectionner la vitesse 2 (1730 tr/min), et le voyant DEL indique que la vitesse 2 est en cours de fonctionnement.
- (3) VITESSE 3 : Appuyez sur et sélectionnez la vitesse 3 (2300 RPM), et le voyant DEL indique que la vitesse 3 est en cours d'exécution.
- (4) VITESSE 4 : Appuyez sur et sélectionnez la vitesse 4 (1150 tr/min). Lorsque la DEL est allumée, la vitesse 4 est en cours d'exécution.
- (5) Touche **Quick Clean** (nettoyage rapide)
- (6) Touche **Start/Stop** : Permet de démarrer ou d'arrêter la pompe. Lorsque le voyant est allumé, il indique que la pompe est en marche ou dans le mode spécifié. Lorsque le voyant clignote, cela signifie que la pompe ne fonctionne pas et que l'heure actuelle n'a pas atteint l'heure de démarrage du mode programmé suivant.
- (7) Lorsque le convertisseur de fréquence est arrêté, entrez dans le répertoire du menu principal.
- (8) Bouton d'affichage : permet de passer d'un contenu d'affichage à l'autre lorsque la pompe à eau est en marche.
- (9) Touches fléchées
 - Touche du haut : Augmenter la vitesse ou la durée lors du réglage.
 - Touche du bas : réduire la vitesse ou le temps lors du réglage.
 - Touche gauche : Déplacer le curseur vers la gauche
 - Touche droite : Déplace le curseur vers la droite.

UTILISATION DU CLAVIER DU LECTEUR



(1) Tube numérique du panneau de contrôle : utilisé pour afficher la vitesse actuelle, l'heure, la durée, la consommation d'énergie, l'invite de connexion Bluetooth et d'autres fonctions.

(2) Mode d'affichage Voyant DEL : avec le bouton d'affichage pour afficher le voyant DEL correspondant, l'information affichée sur le tube numérique correspond à un point spécifique. Le clignotement indique le paramètre éditable en cours.

(3) Indicateur DEL d'alimentation : Lorsque le voyant DEL brille, cela signifie que la pompe a été mise sous tension.

INSTALLATION

Seul un professionnel de la plomberie qualifié doit installer la pompe. Reportez-vous aux **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES** à la page i-ii pour obtenir des informations supplémentaires sur l'installation et la sécurité.

LOCALISATION

NOTE : Ne pas installer cette pompe dans une enceinte extérieure ou sous la jupe d'un spa ou d'une cuve thermique.

NOTE : Veillez à ce que la pompe soit fixée mécaniquement au socle de l'équipement.

S'ASSURER QUE LE LIEU D'INSTALLATION RÉPOND AUX EXIGENCES SUIVANTES :

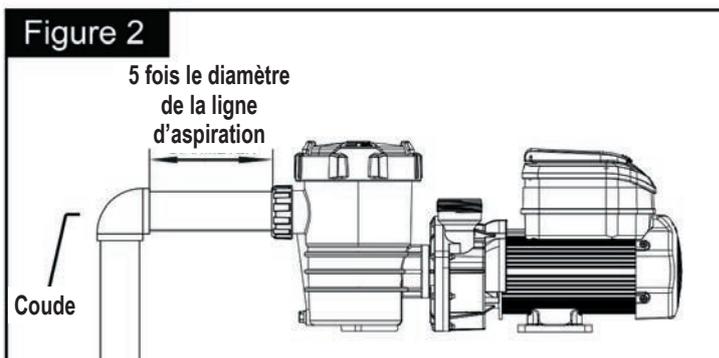
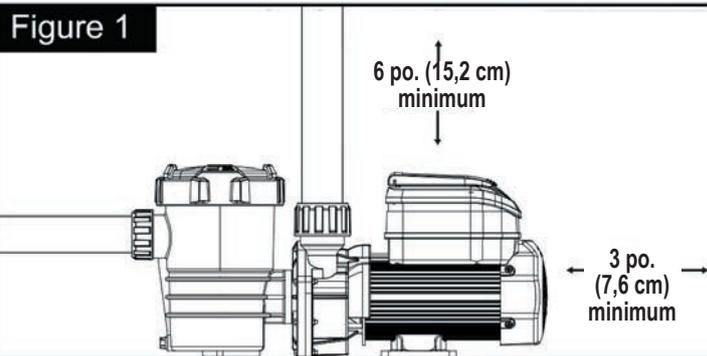
1. Installez la pompe le plus près possible de la piscine ou du spa. Pour réduire les pertes par frottement et améliorer l'efficacité, utilisez des conduites d'aspiration et de retour courtes et directes.
2. Installez l'appareil à au moins 1,5 m de la paroi intérieure de la piscine et du spa. Les installations canadiennes requièrent un minimum de 9,8 pieds (3 m) de la paroi intérieure de la piscine.
3. Installez la pompe à au moins 0,9 m de la sortie de l'appareil de chauffage.
4. N'installez pas la pompe à plus de 1,5 m au-dessus du niveau de l'eau.
5. Installez la pompe dans un endroit bien ventilé, à l'abri de l'humidité excessive (par exemple, les descentes de gouttières, les arroseurs, etc.)
6. Installez la pompe en laissant un espace libre à l'arrière d'au moins 7,6 cm (3 po.) afin de pouvoir retirer facilement le moteur pour l'entretien et les réparations. Voir la **figure 1**.

TUYAUTERIE

1. Pour améliorer la plomberie de la piscine, il est recommandé d'utiliser un tuyau de plus grande taille.
2. La tuyauterie du côté aspiration de la pompe doit avoir un diamètre égal ou supérieur à celui de la tuyauterie de retour.
3. La tuyauterie du côté aspiration de la pompe doit être aussi courte que possible.
4. Pour la plupart des installations, il est recommandé d'installer une vanne sur les conduites d'aspiration et de retour de la pompe afin de pouvoir isoler la pompe pendant l'entretien de routine. Cependant, nous recommandons également qu'une vanne, un coude ou un té installé sur la ligne d'aspiration ne soit pas plus proche de l'avant de la pompe que cinq (5) fois le diamètre de la ligne d'aspiration. Voir la **figure 2**.

EXEMPLE : Un tuyau de 2,5 pouces nécessite une ligne droite de 12,5 pouces (31,8 cm) devant l'orifice d'aspiration. Cela permettra à la pompe de s'amorcer plus rapidement et de durer plus longtemps.

NOTE : NE PAS installer de coudes à 90° directement dans les orifices d'aspiration ou de refoulement.



RACCORDS ET VANNES

1. Ne pas installer de coudes à 90° directement dans l'orifice d'aspiration.
2. Les systèmes d'aspiration inondés doivent être équipés de robinets-vannes installés sur les conduites d'aspiration et de refoulement pour l'entretien, mais le robinet-vanne d'aspiration ne doit pas être plus proche que cinq fois le diamètre de la conduite d'aspiration, comme décrit dans la présente section.
3. Utilisez un clapet anti-retour dans la conduite de refoulement lorsque cette pompe est utilisée dans une application où la hauteur de la tuyauterie après la pompe est importante.
4. Veillez à installer des clapets anti-retours lorsque la tuyauterie est montée en parallèle avec une autre pompe. Cela permet d'éviter une rotation inverse de la roue et du moteur.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

ALERTE



RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION. La pompe doit être installée par un électricien agréé ou certifié ou par un professionnel de l'entretien qualifié, conformément au Code national de l'électricité et à tous les codes et règlements locaux applicables. Une installation incorrecte crée un risque électrique qui peut entraîner la mort ou des blessures graves pour les utilisateurs, les installateurs ou d'autres personnes en raison d'un choc électrique, et peut également causer des dommages matériels.

Débranchez toujours l'alimentation électrique de la pompe au niveau du disjoncteur avant de procéder à l'entretien de la pompe. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves pour le personnel d'entretien, les utilisateurs de la piscine ou d'autres personnes en raison d'un choc électrique et/ou de dommages matériels.

Lisez toutes les instructions d'entretien avant d'intervenir sur la pompe.

La pompe accepte une alimentation monophasée de 230 V, 50 ou 60 Hz. Les connexions d'alimentation sont capables d'accueillir des fils solides ou multibrins de calibre 8 AWG.

CÂBLAGE

1. S'assurer que tous les disjoncteurs et interrupteurs électriques sont éteints avant de câbler le moteur.

ALERTE

CHARGE EN STOCK - Attendez au moins 5 minutes avant de procéder à l'entretien.

2. S'assurer que la tension d'alimentation est conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique du moteur.
3. Pour les tailles de câblage et les exigences générales, suivez les spécifications définies par le National Electric Code en vigueur et les codes locaux. En cas de doute, utiliser un fil de plus gros calibre (plus grand diamètre).
4. S'assurer que toutes les connexions électriques sont propres et bien serrées.
5. Couper tous les câbles à la longueur appropriée de manière à ce qu'ils ne se chevauchent pas et ne se touchent pas lorsqu'ils sont connectés aux bornes.
6. **TOUJOURS** réinstaller le couvercle de l'entraînement après l'installation électrique ou avant de laisser la pompe sans surveillance pendant l'entretien. Cela empêchera l'eau de pluie, la poussière ou d'autres corps étrangers de s'accumuler dans le lecteur.

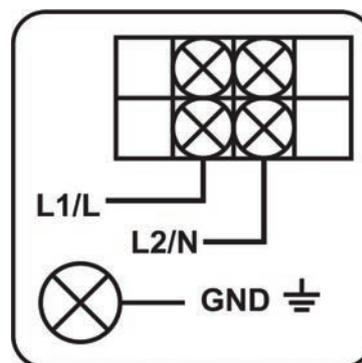
NOTE : Veillez à ce que les fils ne soient pas coincés entre le corps de l'entraînement et le couvercle.

MISE À LA TERRE

1. Mettez le moteur à la terre en permanence à l'aide de la borne de mise à la terre située à l'intérieur du compartiment de câblage du variateur. Se référer au code national de l'électricité en vigueur et aux codes locaux pour connaître les exigences en matière de taille et de type de fil. Veillez à ce que le fil de terre soit connecté à une prise de terre électrique.

COLLAGE

1. A l'aide de la cosse de liaison située sur le côté du moteur, reliez le moteur à toutes les parties métalliques de la structure de la piscine, à l'équipement électrique, au conduit métallique et à la tuyauterie métallique situés à moins de 1,5 m des parois intérieures de la piscine, du spa ou du jacuzzi, conformément au Code national de l'électricité en vigueur et à tout code local.
2. Un conducteur de liaison en cuivre massif de 8 AWG ou plus est nécessaire. Pour les installations canadiennes, un conducteur de liaison en cuivre massif de 6 AWG ou plus est nécessaire.



FONCTIONNEMENT

Avant de faire fonctionner la pompe pour la première fois, l'horloge interne de la pompe et les horaires de fonctionnement doivent être programmés en suivant les étapes de ce manuel. Reportez-vous à la section *Réglage de l'horloge* ci-dessous et *Programmation d'horaires personnalisés* à la page 7, pour obtenir des instructions sur la programmation de cette pompe en vue d'un fonctionnement.

REMARQUE

Lors de la programmation d'un nouvel horaire, veuillez programmer l'heure de démarrage des vitesses 1 à 4 en fonction de la séquence horaire d'une journée.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Lorsque la pompe est mise sous tension pour la première fois, l'horloge clignote pour indiquer qu'elle n'a pas été réglée. Les horaires personnalisés sont basés sur ce réglage de l'horloge, qui doit donc être réglé en premier.

1. Appuyer sur Réglage.
2. Utilisez les touches (+) et (-) pour programmer l'heure actuelle.
Utilisez (<) et (>) pour déplacer le curseur de modification.

NOTE : Dans le format 12 heures, AM/PM s'affiche à gauche.

UTILISATION DE LA PROGRAMMATION PAR DÉFAUT

Le programme par défaut est conçu pour assurer un renouvellement quotidien suffisant pour une piscine typique. Voir le **tableau 2** pour le calendrier par défaut.

Le programme	Heure de démarrage	Heures de fonctionnement	La vitesse par défaut
Le cycle par défaut est de 22 heures par jour			
Vitesse 1	8h00 (ajustable)	2h (ajustable)	2400 RPM (ajustable)
Vitesse 2	10h00 (ajustable)	10h (ajustable)	1500 RPM (ajustable)
Vitesse 3	20h00 (ajustable)	2h (ajustable)	2000 RPM (ajustable)
Vitesse 4	22h00 (ajustable)	8h (ajustable)	1000 RPM (ajustable)

TABLEAU 2

La programmation par défaut fonctionne comme suit :

1. VITESSE 1 commencera à 8h00 et fonctionnera à 2850RPM pendant une durée de 2 heures.
2. VITESSE 2 commencera à 10h00 et fonctionnera à 1730 tours/minute pendant une durée de 10 heures.
3. VITESSE 3 débutera à 20h00 et fonctionnera à 2300RPM pendant une durée de 2 heures.
4. VITESSE 4 débutera à 22h00 et fonctionnera à 1150 tours/minute pour une durée de 8 heures.
5. À la fin de la vitesse 4, la pompe s'arrête de fonctionner pendant 2 heures, puis repart en vitesse 1. Parce que l'usine est réglée pour fonctionner en continu pendant 22 heures chaque jour jusqu'à ce que l'utilisateur modifie le programme par défaut.

NOTE : Il faut appuyer sur le bouton **Start/Stop** et allumer le voyant **Start/Stop** pour que la pompe fonctionne.

PROGRAMMATION D'HORAIRES PERSONNALISÉS

Pour personnaliser l'horaire de votre pompe, la pompe doit être arrêtée. S'assurer que le voyant **Start/Stop** n'est pas allumé.

Lors de la programmation, le voyant situé à côté du paramètre que vous êtes en train de modifier clignote.

- « **Speed** » - Vitesse de marche
- « **Time** » - Temps de démarrage
- « **Duration** » - Temps de marche

POUR PROGRAMMER UN HORAIRE PERSONNALISÉ :

1. Appuyer sur **Start/Stop** pour arrêter la pompe.
2. Appuyez sur (1). Le voyant VITESSE 1 et le voyant du paramètre « **SPEED** » clignotent pendant l'édition. Voir la **figure 9**.



Figure 9

3. Utilisez (+) et (-) pour régler la vitesse en RPM pour VITESSE 1, utilisez les touches (<) et (>) pour déplacer le curseur.

NOTE : Le réglage de la vitesse par paliers est de 100/10/1 tr/min.

4. Appuyez sur (1). L'heure de démarrage de VITESSE 1 s'affiche. La DEL du paramètre « **Time** » commence à clignoter. Voir la **figure 10**.

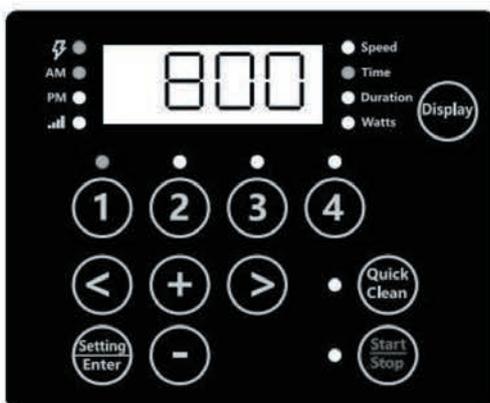


Figure 10

5. Utilisez (+) et (-) pour régler l'heure de démarrage de VITESSE 1. Utilisez les touches (<) et (>) pour déplacer le curseur.

NOTE : Le réglage de l'heure de début de l'échelon est de 1 heure/10 minutes/1 minute.

6. Appuyez sur (1). La durée de VITESSE 1 s'affiche. Le voyant du paramètre « **Durée** » commence à clignoter. Voir la **figure 11**.

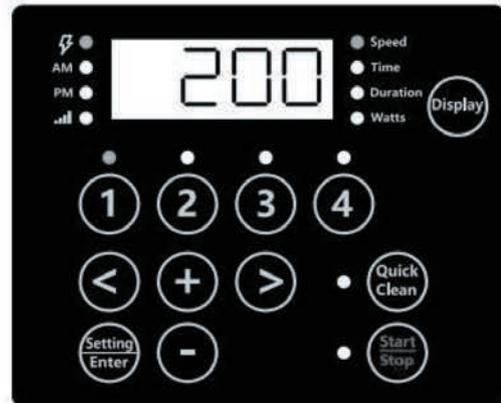


Figure 11

7. Utilisez les touches (+) et (-) pour régler la durée de VITESSE 1 en heures et minutes, utilisez les touches (<) et (>) pour déplacer le curseur.

NOTE : Le réglage de la durée du pas est de 1 heure/10 minutes

NOTE : Si la durée est réglée sur 0 heure, la pompe n'exécutera pas ce segment de programme pendant cette période.

8. La programmation de la VITESSE 1 est maintenant réussie.

NOTE : En appuyant sur (1), on continue à faire défiler ces paramètres, mais les modifications sont immédiatement enregistrées au fur et à mesure qu'elles sont ajustées.

9. Appuyez sur (2). Le voyant VITESSE 2 et le voyant du paramètre « **SPEED** » clignotent pendant l'édition.

10. Utilisez (+) (-) (<) et (>) pour régler la vitesse en RPM pour VITESSE 2.

11. Appuyez sur (2). La durée de VITESSE 2 s'affiche.

12. Utilisez (+) (-) (<) et (>) pour régler la durée de VITESSE 2 en heures et en minutes.

13. Répétez les étapes 9 à 12 pour programmer VITESSE 3, 4 et **Quick Clean** (nettoyage rapide).

14. Appuyez sur **Start/Stop** et s'assurer que le voyant **Start/Stop** est allumé. La pompe est maintenant active et fonctionne selon l'horaire programmé.

NOTE : Si la pompe a été arrêtée à l'aide du bouton **Start/Stop**, elle ne fonctionnera pas tant que le bouton **Start/Stop** n'aura pas été actionné à nouveau. Si le voyant **Start/Stop** est allumé, la pompe est en marche et fonctionne selon le programme programmé.

PRIORITÉS DE VITESSE (CONTRÔLE NON EXTERNE)

Pour les réglages de la durée de la programmation, les VITESSEES sont classées par ordre de priorité comme suit : VITESSE 1 -> VITESSE 2 -> VITESSE 3 -> VITESSE 4. VITESSE 1 est la priorité la plus élevée, tandis que VITESSE 4 est la priorité la plus basse.

Le lecteur a des réglages prioritaires, comme indiqué dans le tableau suivant.

EXEMPLE :

Calendrier de démarrage (avant ajustement)

VITESSE 1 heure de début = 8h00 durée = 6 heures

VITESSE 2 heure de début = 9h00 durée = 1 heure

VITESSE 3 heure de début = 10h00 durée = 1 heure

VITESSE 4 heure de début = 14h00 durée = 1 heure

Ainsi, en fonction de la priorité, la pompe à eau fonctionnera en mode vitesse 1 de 8h00 à 14h00 (sans les modes vitesse 2 et 3 au milieu, car les vitesses 2 et 3 ont été incluses dans la période de fonctionnement de la vitesse 1), et le mode vitesse 4 fonctionnera de 14h00 à 15h00.

Calendrier de fin (après ajustement)

VITESSE 1 heure de début = 8h00 durée = 6 heures

VITESSE 4 heure de début = 14h00 durée = 1 heure.

FONCTIONNEMENT DE LA POMPE EN MARCHÉ



Si la pompe est sous tension, le fait d'appuyer sur l'un des boutons mentionnés dans cette section peut entraîner le démarrage du moteur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'équipement.

Une pression sur le bouton d'affichage permet de faire défiler les paramètres actuels :

Vitesse - vitesse d'exécution actuelle

Heure - heure actuelle de la journée

Durée - temps restant à la vitesse de course actuelle

Watts - watts actuellement consommés.

Le fait d'appuyer sur l'une des touches VITESSE ((1), (2), (3), (4) ou **Quick Clean**) alors que la pompe est en cours de fonctionnement constitue une dérogation temporaire. La pompe fonctionnera à la vitesse et pendant la durée programmée pour ce bouton. Une fois cette opération terminée, la pompe revient au point approprié de l'horaire programmé.

NOTE : Si les vitesses programmées sont ajustées pendant que la pompe fonctionne, la pompe fonctionnera à la vitesse programmée pour le reste de la durée du programme, mais n'enregistrera pas les ajustements.

AMORÇAGE



Cette pompe est livrée avec le mode d'amorçage activé. **La pompe monte en régime jusqu'à 3200 tr/min lors de son démarrage initial.**

Avant de mettre la pompe en marche :

1. Ouvrir la soupape de décharge du filtre.
2. Ouvrir les vannes nécessaires.
3. S'assurer que la conduite de retour est complètement ouverte et qu'elle n'est pas obstruée.
4. S'assurer que la pompe est remplie d'eau.
5. Se tenir à l'écart du filtre ou d'autres récipients sous pression.



NE PAS faire fonctionner la pompe à sec, le joint d'arbre serait endommagé et la pompe commencerait à fuir. Si cela se produit, le joint endommagé doit être remplacé. Si le niveau d'eau tombe en dessous de l'ouverture de l'écumoire, la pompe aspirera de l'air à travers l'écumoire, perdant ainsi l'amorçage et provoquant le fonctionnement à sec de la pompe, ce qui endommagera le joint d'étanchéité. La poursuite de cette opération peut entraîner une perte de pression et endommager le corps de la pompe, la roue et le joint d'étanchéité, ce qui peut provoquer des dommages matériels et corporels.

Lorsque la pompe démarre, le démarrage s'effectue automatiquement en plus d'un cycle de nettoyage rapide. La vitesse de démarrage par défaut est de 2400 tr/min. La pompe monte lentement jusqu'à 3200 tr/min. et dure 5 minutes. Le lecteur affiche le temps restant.

NOTE : Une fois le cycle d'amorçage de la pompe terminé, s'il reste du temps sur la minuterie d'amorçage du système de contrôle, la pompe fonctionnera à la vitesse d'amorçage du système de contrôle jusqu'à ce que la minuterie expire.

Pendant le démarrage, la vitesse de démarrage peut être réglée entre 3200 RPM et 3450 RPM à l'aide des touches (+) et (-).

NOTE : Le premier démarrage commence par un compte à rebours de 5 minutes. Vous pouvez appuyer sur VITESSE 1, 2, 3, 4 pour sortir de l'auto-amorçage.

NOTE : Si la pompe est redémarrée, elle décidera si elle doit s'auto-amorcer en fonction de l'environnement actuel. Le temps de jugement est de 20 secondes.

Le temps d'amorçage peut varier en fonction des conditions environnementales locales telles que la température de l'eau, la pression atmosphérique et le niveau de l'eau de votre piscine. Tous ces éléments doivent être pris en compte lors du réglage de la vitesse d'amorçage. Testez et vérifiez les vitesses d'amorçage plusieurs fois, en laissant l'eau s'écouler du système entre chaque test.

NOTE : Pour éviter que de l'air ne pénètre dans le système, le pot à crépine de la pompe doit toujours être rempli d'eau jusqu'au fond de l'orifice d'aspiration.

PROGRAMMATION DU NETTOYAGE RAPIDE

La pompe est équipée d'une fonction de nettoyage rapide, qui peut être activée pour fonctionner temporairement à des vitesses plus élevées ou plus faibles, allant de 1700 à 3450 tours/minute.

À la fin d'un cycle de nettoyage rapide, la pompe revient automatiquement au point approprié de son programme.

POUR PROGRAMMER QUICK CLEAN (NETTOYAGE RAPIDE) :

1. Appuyer sur **Start/Stop** pour arrêter la pompe.
2. Appuyez sur **Quick Clean**. Le voyant de nettoyage rapide et le voyant du paramètre « SPEED » clignotent pendant l'édition. Voir la **figure 14**.



Figure 14

3. Utilisez les touches (+) et (-) pour régler la vitesse du **Quick Clean** en tr/min, utilisez les touches (<) et (>) pour déplacer le curseur.
NOTE : Le réglage de la vitesse par paliers est de 100/10/1 tr/min.
4. Appuyez sur **Quick Clean**. La durée du **Quick Clean** s'affiche. Le voyant du paramètre « Durée » clignote pendant l'édition. Voir la **figure 15**.



Figure 15

5. Utilisez les touches (+) et (-) pour régler la durée du **Quick Clean** en heures et en minutes, utilisez les touches (<) et (>) pour déplacer le curseur.
NOTE : La durée peut être réglée de 10 minutes à 24 heures
NOTE : La durée du **Quick Clean** n'affecte pas le démarrage.

RÉINITIALISATION D'USINE

Le lecteur peut être réinitialisé aux réglages d'usine si nécessaire. Une réinitialisation d'usine efface tous les réglages programmés et les horaires, à l'exception de l'heure de la journée. Assurez-vous que cette opération est nécessaire avant d'effectuer une réinitialisation d'usine, car les résultats sont immédiats.

POUR EFFECTUER UNE RÉINITIALISATION D'USINE :

1. Si la pompe est en marche, appuyez sur le bouton **Start/Stop** pour l'arrêter.
2. Appuyez sur (1), (2) et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.
3. Si la réinitialisation d'usine est réussie, vous entendrez un signal sonore de 3 secondes.
4. Reprogrammer l'horaire et la vitesse d'amorçage comme décrit dans les sections précédentes. La pompe doit être remise en marche à l'aide du bouton **Start/Stop** avant de fonctionner à nouveau. Lors de la première mise en service, la pompe fonctionne selon le programme programmé.

ENTRETIEN



ALERTE NE PAS ouvrir le pot à crépine si la pompe ne s'amorce pas ou si la pompe a fonctionné sans eau dans le pot à crépine. Les pompes fonctionnant dans ces circonstances peuvent subir une accumulation de pression de vapeur et contenir de l'eau brûlante. L'ouverture de la pompe peut entraîner des blessures graves. Afin d'éviter tout risque de blessure, assurez-vous que les vannes d'aspiration et de refoulement sont ouvertes et que la température du pot à crépine est froide au toucher, puis ouvrez la pompe avec une extrême prudence.



ALERTE Débranchez toujours l'alimentation électrique de la pompe au niveau du disjoncteur et déconnectez le câble d'entrée numérique avant de procéder à l'entretien de la pompe. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves pour le personnel d'entretien, les utilisateurs ou d'autres personnes en raison d'un choc électrique. Lisez toutes les instructions d'entretien avant d'intervenir sur la pompe.



ATTENTION Pour éviter d'endommager la pompe et pour assurer le bon fonctionnement du système, nettoyez régulièrement la crépine de la pompe et les paniers de l'écumeur.

NETTOYAGE DU PANIER DE LA POMPE

Le pot à crépine est situé à l'avant de la pompe et abrite le panier à crépine de la pompe.

Le panier de la crépine est visible à travers le couvercle du pot de la crépine et doit être inspecté visuellement au moins une fois par semaine. Le fait de vider et de nettoyer régulièrement le panier de la crépine permet d'améliorer l'efficacité du filtre et du réchauffeur et d'éviter de soumettre le moteur de la pompe à des contraintes inutiles.

POUR NETTOYER LE PANIER DE LA CRÉPINE :

1. Appuyer sur **Start/Stop** pour arrêter la pompe et couper toute l'alimentation électrique de la pompe au niveau du disjoncteur.
2. Ouvrez le clapet de décharge du filtre et éliminez toute pression du système de filtration.
3. Tournez le couvercle de la crépine dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le de la pompe.
4. Retirez les débris et rincez le panier. Remplacer le panier s'il est fissuré ou endommagé.
5. Placer le panier dans le pot à tamis. S'assurer que l'encoche au fond du panier est alignée avec la nervure au fond de la crépine.
6. Remplir le pot à tamis d'eau jusqu'à l'orifice d'entrée.
7. Nettoyer le joint torique du couvercle et la surface d'étanchéité du pot à tamis.

NOTE : Il est important de maintenir le joint torique du couvercle propre et bien lubrifié.

8. Réinstallez le couvercle en le plaçant sur le pot à tamis et en le serrant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les poignées du couvercle soient horizontales.

NOTE : Assurez-vous que le joint torique du couvercle est correctement placé et qu'il n'est pas pincé entre le couvercle et le pot à tamis.

NOTE : Veillez à ce que le côté du couvercle marqué "Front" soit placé à l'avant de la pompe.

9. Ouvrez la soupape de décharge du filtre et tenez-vous à l'écart du filtre.
10. Rétablir l'alimentation électrique de la pompe au niveau du disjoncteur et démarrer la pompe.
11. Lorsqu'un courant d'eau régulier s'écoule de la soupape de décharge du filtre, fermer la soupape.

ENTRETIEN DU MOTEUR

Protéger de la chaleur

1. Protéger le moteur du soleil.
2. Toute enceinte doit être bien ventilée pour éviter la surchauffe.
3. Prévoir une ventilation transversale suffisante.

Protéger contre la saleté

1. Protéger de tout corps étranger.
2. Ne pas stocker (ou déverser) de produits chimiques sur ou à proximité du moteur.
3. Évitez de balayer ou de remuer la poussière à proximité du moteur lorsqu'il fonctionne.
4. Si le moteur a été endommagé par des salissures, la garantie du moteur peut être annulée.
5. Nettoyer régulièrement le couvercle, le joint torique et la surface d'étanchéité du pot à tamis.

Protéger contre l'humidité

1. Protéger des éclaboussures ou des projections d'eau.
2. Protéger des conditions météorologiques extrêmes.
3. Si les pièces internes du moteur ont été mouillées, laissez-les sécher avant de les utiliser. Ne laissez pas la pompe fonctionner si elle a été inondée.
4. Si le moteur a été endommagé par l'eau, la garantie du moteur peut être annulée.



CE SYSTÈME FONCTIONNE SOUS HAUTE PRESSION.

Lorsqu'une partie du système de circulation est entretenue, de l'air peut pénétrer dans le système et devenir pressurisé. L'air sous pression peut provoquer la séparation du couvercle, ce qui peut entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels. Pour éviter ce risque potentiel, suivez les instructions ci-dessus.



Reportez-vous au diagramme sur page 15 pour connaître la répartition des pièces de la pompe.



Débranchez toujours l'alimentation électrique de la pompe au niveau du disjoncteur avant de procéder à l'entretien de la pompe. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves pour le personnel d'entretien, les utilisateurs ou d'autres personnes en raison d'un choc électrique. Lisez toutes les instructions d'entretien avant de procéder à l'entretien de la pompe.



NE PAS ouvrir le pot à crépine si la pompe ne s'amorce pas ou si la pompe a fonctionné sans eau dans le pot à crépine. Les pompes fonctionnant dans ces circonstances peuvent subir une accumulation de pression de vapeur et contenir de l'eau brûlante. L'ouverture de la pompe peut entraîner des blessures graves. Afin d'éviter tout risque de blessure, assurez-vous que les vannes d'aspiration et de refoulement sont ouvertes et que la température du pot à crépine est froide au toucher, puis ouvrez la pompe avec une extrême prudence.

DÉMONTAGE DE LA POMPE

OUTILS NÉCESSAIRES :

- Clé réglable
- Tournevis Phillips #2
- Tournevis à lame plate

POUR DÉMONTER LA POMPE :

1. Appuyer sur **Start/Stop** pour arrêter la pompe et couper l'alimentation électrique de la pompe au niveau du disjoncteur.
2. Déconnectez les entrées numériques ou les câbles de communication de la pompe (s'ils sont connectés).
3. Fermer toutes les vannes des conduites d'aspiration et de refoulement.
4. Relâcher toute la pression du système au niveau de la soupape de décharge du filtre.
5. Retirer les deux bouchons de drain du fond du pot à tamis.
6. À l'aide d'une clé à molette, retirez les deux boulons traversants et les écrous qui fixent l'ensemble moteur/hydraulique au pot de filtration.
7. À l'aide d'une clé à molette ou une clé à fourche ou une douille, retirez les quatre autres boulons du pot de la crépine.
8. Séparer DOUCEMENT l'ensemble moteur/hydraulique du pot à tamis.
9. À l'aide d'une clé à molette, retirez les deux vis qui fixent le diffuseur à la plaque d'étanchéité. Retirez le diffuseur.
10. À l'aide d'une clé à molette, maintenez l'arbre du moteur en place à l'arrière du moteur. Cela empêchera l'arbre du moteur de tourner pendant la dépose de la roue et de la vis de la roue.
11. Continuer à maintenir l'arbre du moteur en place. Retirer la vis et la rondelle de la roue dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis Phillips #2.
12. Retirer la roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, à la main.
13. À l'aide d'une clé de 9/16 po, retirez les quatre (4) boulons qui fixent la plaque d'étanchéité au moteur.
14. Retirer la plaque d'étanchéité de l'ensemble moteur/entraînement.

REMONTAGE DE LA POMPE

1. Placer la plaque d'étanchéité sur l'ensemble du moteur, en veillant à ce que le côté marqué "UP" soit en haut.
2. À l'aide d'une clé à molette, réinstallez les boulons du moteur/de la plaque d'étanchéité en croisant les quatre boulons du moteur. Serrez à 70-80 in-lbs (81-92 kg/cm).
3. À l'aide d'une clé à molette, maintenez l'arbre du moteur en place à l'arrière du moteur. Cela empêchera l'arbre du moteur de tourner pendant la réinstallation de la roue et de la vis de la roue.
4. Continuer à maintenir l'arbre du moteur en place et réinstaller la roue sur l'arbre du moteur dans le sens des aiguilles d'une montre, en la serrant à la main.
5. Continuez à maintenir l'arbre du moteur en place et réinstallez la vis et la rondelle de la roue. Serrer à 25 in-lbs (29 kg/cm).
NOTE : La vis de la roue est à filetage inversé et se serre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
6. Réinstaller le diffuseur sur la plaque d'étanchéité à l'aide des deux vis du diffuseur.
7. Vérifier que le joint du diffuseur et le joint de la plaque d'étanchéité ne sont pas endommagés et les remplacer si nécessaire. Graisser les deux avant de continuer.
8. À l'aide d'une clé à molette, fixer le pot de filtre à l'ensemble moteur/hydraulique à l'aide des six boulons et rondelles du pot de filtre.
NOTE : Ne serrez pas les deux boulons traversants avant que les six boulons ne soient en place et serrés à la main. Serrer de manière croisée à 127 kg/cm (110 in-lbs).
NOTE : Veiller à ce que le joint de la plaque d'étanchéité ne soit pas coincé entre le pot de la crépine et l'ensemble du moteur.
9. Réinstaller les deux bouchons de drain au fond du pot à tamis.
10. Pour redémarrer la pompe, passez à la section Redémarrage de la pompe, page 12.

REDÉMARRAGE DE LA POMPE

Si la pompe est installée sous le niveau de l'eau de la piscine, fermez les conduites de retour et d'aspiration avant d'ouvrir le pot à crépine de la pompe. Veillez à rouvrir les vannes avant de faire fonctionner la pompe.



NE PAS faire fonctionner la pompe à sec. Le joint d'arbre serait endommagé et devrait être remplacé.

Si le niveau d'eau tombe en dessous de l'ouverture de l'écumoire, la pompe aspirera de l'air à travers l'écumoire, perdra son amorçage et la pompe fonctionnera à sec. Si vous continuez à utiliser la pompe de cette manière, vous risquez de perdre de la pression, d'endommager la pompe et/ou des biens ou de blesser quelqu'un.

POUR AMORCER LA POMPE :

1. Appuyer sur **Start/Stop** pour arrêter la pompe et couper l'alimentation électrique de la pompe au niveau du disjoncteur.
2. Relâcher toute la pression du système de filtration au niveau de la soupape de décharge du filtre.
3. Retirer le couvercle du pot à tamis en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Remplir d'eau le pot à tamis jusqu'à l'orifice d'entrée.
5. Placez le couvercle sur le pot à tamis, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
NOTE : Le couvercle est correctement verrouillé lorsque les poignées sont presque perpendiculaires au corps de la pompe.
6. Remettre la pompe sous tension au niveau du disjoncteur.
7. Ouvrir la soupape de décharge du filtre.
8. Se tenir à l'écart du filtre et appuyer sur le bouton **Start/Stop** pour démarrer la pompe.
9. Purger l'air de la soupape de décharge du filtre jusqu'à ce qu'un jet d'eau régulier apparaisse, puis fermer la soupape de décharge.
10. La pompe effectue un cycle d'amorçage et, en cas de succès, commence à fonctionner normalement.

L'HIVERNAGE

C'est à vous qu'il incombe de déterminer quand des conditions de gel peuvent survenir. Si des conditions de gel sont prévues, prenez les mesures suivantes pour réduire le risque de dommages dus au gel. **LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE GEL NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.**

Dans les régions à climat doux, lorsque des conditions de gel temporaire peuvent survenir, faites fonctionner votre équipement de filtrage toute la nuit pour éviter le gel.

POUR ÉVITER LES DÉGÂTS CAUSÉS PAR LE GEL :

1. Appuyer sur **Start/Stop** pour arrêter la pompe et couper l'alimentation électrique de la pompe au niveau du disjoncteur.
2. Coupez l'alimentation électrique de la pompe au niveau du disjoncteur.
3. Relâcher toute la pression du système de filtration au niveau de la soupape de décharge du filtre.
4. Retirer les deux bouchons de drain du fond du pot à tamis et vidanger la pompe. Stocker les bouchons dans le panier à tamis.
5. Couvrez le moteur pour le protéger des fortes pluies, de la neige et de la glace.

NOTE : Ne pas envelopper le moteur avec du plastique ou d'autres matériaux étanches à l'air pendant l'entreposage hivernal. Ne couvrez jamais le moteur lorsqu'il fonctionne ou qu'il est en attente de fonctionnement.

DÉPANNAGE



Le diagnostic de certains symptômes peut nécessiter une interaction ou une proximité avec des composants sous tension. Tout entretien doit être effectué par un professionnel qualifié. Le contact avec l'électricité peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages matériels.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
Défaillance de la pompe	La pompe ne s'amorce pas - Air dans la conduite d'aspiration ou dans la pompe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspecter la tuyauterie de la ligne d'aspiration et le(s) robinet(s) pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou que les raccords ne sont pas desserrés. 2. S'assurer que le couvercle du pot à tamis est bien étanche. Vérifier que le joint torique du couvercle est en place. 3. Assurez-vous que le niveau d'eau de la piscine est correct et que l'eau est disponible pour l'écumeur.
	La pompe ne s'amorce pas - Manque d'eau	<ol style="list-style-type: none"> 1. S'assurer que la conduite d'aspiration et le pot à crépine de la pompe sont pleins d'eau. 2. S'assurer que le robinet de la conduite d'aspiration fonctionne et est ouvert (certains systèmes n'ont pas de robinets). 3. Assurez-vous que le niveau d'eau de la piscine est correct et que l'eau est disponible pour l'écumeur.
	Le panier de la crépine est excessivement sale ou plein	Nettoyer le panier de la crépine. Voir Nettoyage du panier de la pompe, page 10.
	Le joint torique du pot de la crépine est endommagé.	Inspecter le joint torique du pot de la crépine pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. Remplacer si nécessaire.
Réduction de la capacité et/ou de la tête.	Air dans la conduite d'aspiration ou dans la pompe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspecter la tuyauterie de la ligne d'aspiration et le(s) robinet(s) pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou que les raccords ne sont pas desserrés. 2. S'assurer que le couvercle du pot à tamis est bien étanche. Vérifier que le joint torique du couvercle est en place. 3. Assurez-vous que le niveau d'eau de la piscine est correct et que l'eau est disponible pour l'écumeur.
	Turbine bouchée	Démontez la pompe (Démontage de la pompe, page 11) et retirez les débris de la roue.
	Le panier de la crépine est excessivement sale ou plein	Nettoyer le panier de la crépine. Voir Nettoyage du panier de la pompe, page 10.
La pompe ne démarre pas.	La tension secteur n'est pas présente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer le fusible, réinitialiser le disjoncteur 2. Serrer les connexions du câble d'alimentation.
	Le moteur est bloqué.	Démontez la pompe (Démontage de la pompe, page 11) et essayez de faire tourner l'arbre du moteur à la main pour éliminer tout blocage.
	L'arbre du moteur est endommagé.	Remplacer la pompe.
La pompe fonctionne puis s'arrête.	Surchauffe FAULT	Assurez-vous que le couvercle du ventilateur à l'arrière du moteur est exempt de saletés et de débris. Utilisez de l'air comprimé pour le nettoyer.
	Surintensité FAULT	La pompe redémarre automatiquement après une (1) minute.
La pompe est bruyante.	Débris en contact avec le ventilateur	Assurez-vous que le couvercle du ventilateur à l'arrière du moteur est exempt de saletés et de débris. Utilisez de l'air comprimé pour le nettoyer.
	Le panier de la crépine est excessivement sale ou plein	Nettoyer le panier de la crépine. Voir Nettoyage du panier de la pompe, page 10.
	Fixation lâche	S'assurer que les boulons de montage et les boulons de la pompe sont bien serrés.

DÉPANNAGE (suite)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
La pompe fonctionne sans débit.	La roue est desserrée.	S'assurer que le ventilateur situé à l'arrière de la pompe tourne. Si c'est le cas, démonter la pompe (<i>Démontage de la pompe, page 11</i>) et s'assurer que la roue est correctement installée.
	Air dans la conduite d'aspiration ou dans la pompe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspecter la tuyauterie de la ligne d'aspiration et le(s) robinet(s) pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou que les raccords ne sont pas desserrés. 2. S'assurer que le couvercle du pot à tamis est bien étanche. Vérifier que le joint torique du couvercle est en place. 3. Assurez-vous que le niveau d'eau de la piscine est correct et que l'eau est disponible pour l'écumeur.
	Plomberie bouchée ou restreinte	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspecter et éliminer toute obstruction dans le pot à crépine ou la conduite d'aspiration. 2. Vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction dans la tuyauterie d'évacuation, y compris une vanne partiellement fermée ou un filtre de piscine encrassé.

ALARMES ET CODES D'ERREUR

Si une alarme est déclenchée, le variateur affiche un code de défaut et la pompe s'arrête de fonctionner. Coupez l'alimentation de la pompe et attendez que les DEL du clavier se soient toutes éteintes, puis reconnectez l'alimentation. Si l'erreur continue d'apparaître après la remise sous tension, il faut procéder à un dépannage approprié. Utilisez le tableau de description des erreurs ci-dessous pour commencer le dépannage.

CODE D'ERREUR	DESCRIPTION
1	Blocage ou court-circuit du fil du moteur ou forte augmentation de la température
2, 4, 6	La tension d'entrée est trop élevée
8	La tension d'entrée est trop faible
16, 128	Le moteur ne démarre pas normalement
256	Perte de phase du moteur ou mauvaise connexion entre le moteur et le pilote
300	Sans charge
301	Surchauffe

DEFAUT DE SORTIE D'ALIMENTATION - La tension d'alimentation est inférieure à 190 VAC ou le contrôleur est perturbé, et la tension d'entrée dépasse la valeur limite.

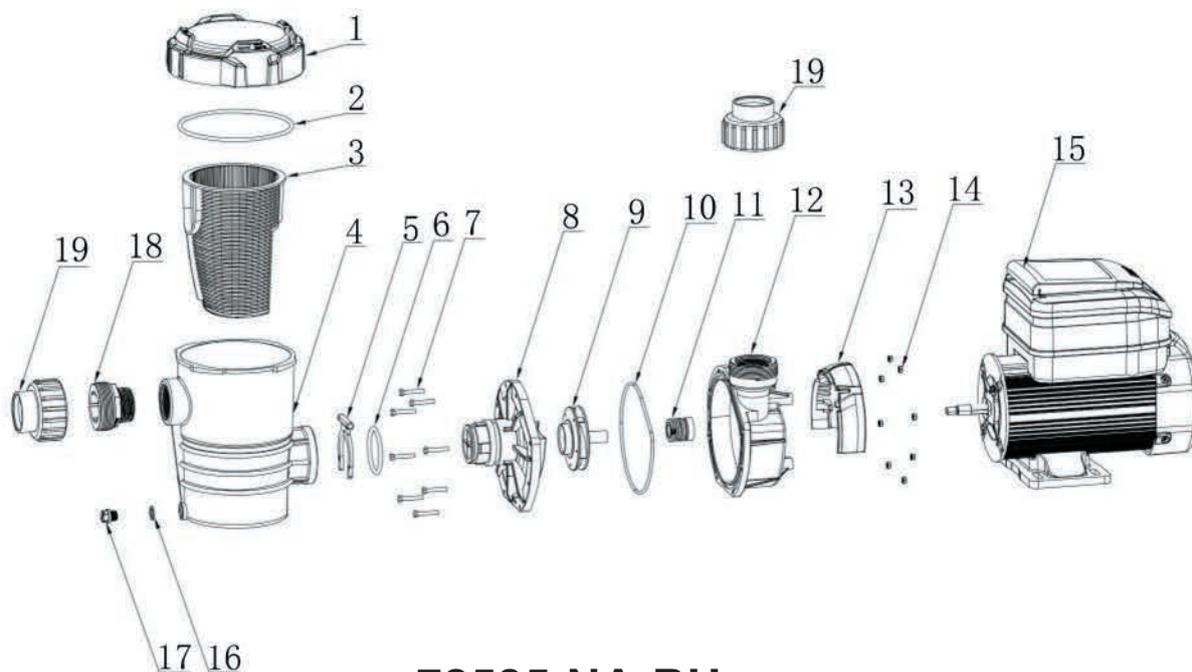
16, 128 - Le moteur ne démarre pas normalement : Le moteur est bloqué, ou le fil de terre du moteur n'est pas correctement connecté, ou le pilote n'est pas correctement installé sur le moteur.

300 - Pas de charge : L'eau peut ne pas être absorbée.

301 - Surchauffe : La température des composants à l'intérieur du conducteur dépasse la limite.

Il est possible d'avoir deux ou plusieurs anomalies en même temps. Par exemple, lorsque le moteur s'arrête anormalement, le code d'erreur 7 s'affiche, indiquant la superposition des codes d'erreur 1, 2 et 4.

PIÈCES DE REMPLACEMENT



72585-NA-BU

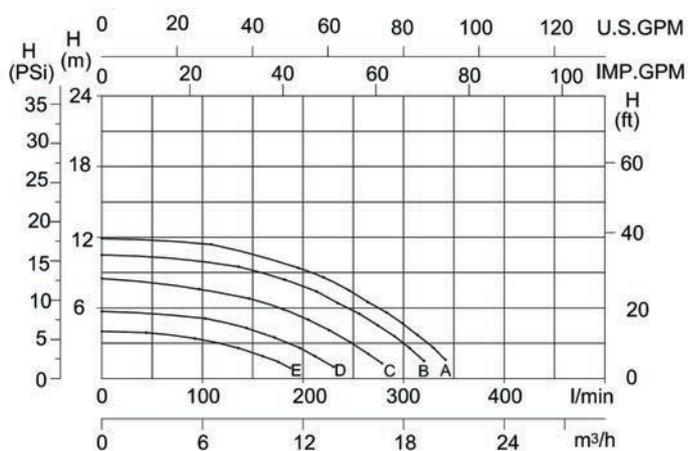
Ref.No	Part No.	Description	QTY
1	647252471000	Couvercle	1
2	5431042080	O-Ring $\Phi 145*\Phi 5$	1
3	47252718001	Panier	1
4	47284801906	Crépine	1
5	47252705080	Clip	1
6	5431029080	O-Ring $\Phi 53*\Phi 5.3$	1
7	5221002000	Vis M5x30	8
8	47284802906	Couvercle pompe	1
9	647252771000	Impulseur	1
10	5431044080	O-Ring $\Phi 151.99*\Phi 3.53$	1
11	5028349000	Joint mécanique	1
12	47284803906	Crépine	1
13	47284804906	Plaque de fixation du moteur	1
14	5231016106	Noix M5	8
15	5023571000	Moteur	1
16	5432002080	Joint d'étanchéité	1
17	48860105906	Bouchon de vidange	1
18	47202702080	Connecteur	1
19	91382004	Connecteur	2

DONNÉES TECHNIQUES

72585-NA-BU

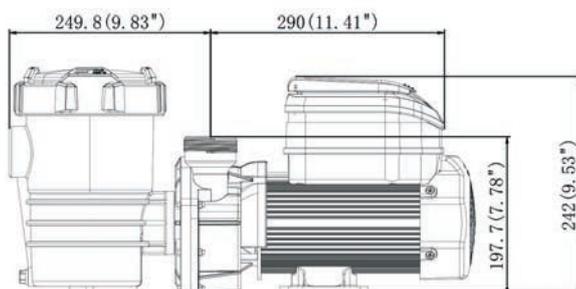
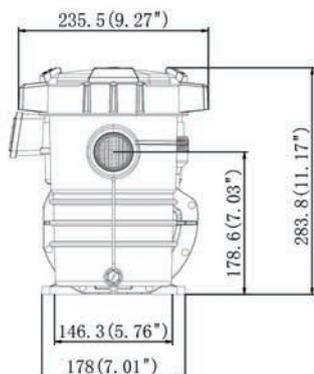
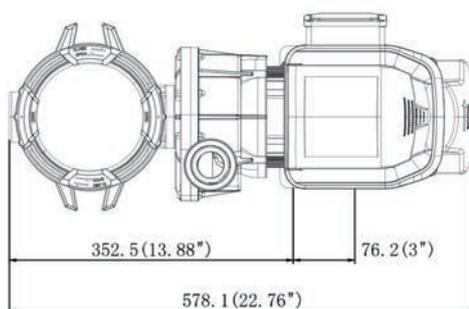
Tension d'entrée nominale	115/230 VAC
Courant d'entrée	7.8/3.9 Amps
Fréquence d'entrée	1PH, L1-L2 or L-N, 50 or 60 Hz
Puissance d'entrée max.	900 W
Puissance maximale de l'arbre	1.5 HP
Plage de vitesse	1000 - 3450 RPM

Classe d'environnement	NEMA Type 3 / IPX5
Gamme de conditions ambiantes	
Rangement	-40°C à +60°C (-40°F à 140°F)
Fonctionnement	0-50°C (32-122°F)
Humidité	Relative 0-95% Sans condensation



ITEM	Curve	RPM
72585	A	3450
	B	3250
	C	2850
	D	2400
	E	1500

DIMENSIONS DE LA POMPE



Remarque : Les dimensions indiquées dans cette figure ont été mesurées manuellement et il peut y avoir des écarts.

72585-NA-BU
POMPE DE PISCINE
Manuel de l'utilisateur

ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT POUR ACTIVER LA GARANTIE:

téléchargez ce formulaire PDF et envoyer par courriel à :
garantie-warranty@champlainplastics.net

